

# CHAPITRE I

## INTRODUCTION

### 1.1 Arrière-plan

La pédagogie ou l'apprentissage est une interaction qui implique de nombreuses disciplines des sciences humaines, des méthodes, des technologies, et des cultures. Le processus d'apprentissage dans la classe de langue peut utiliser quelques méthodes tels que la méthode de conférence, de discussion, de débat, d'observation sur terrain, de présentation, et de simulation en utilisant le média convenable. A la fin du processus d'apprentissage ou pendant l'apprentissage, l'enseignant fait une évaluation pour connaître et mesurer la maîtrise des apprenants. L'évaluation peut se faire soit à l'oral' soit à l'écrit.

Cette recherche propose de mettre en perspective l'évaluation dans sa relation avec le processus d'apprentissage du français. L'évaluation est une partie intégrante de l'apprentissage, mode d'emploi en fonction d'une démarche pédagogique et d'objectifs bien définis. L'évaluation aide à gérer le progrès de l'apprentissage des étudiants. C'est-à-dire qu'elle est très importante dans les processus d'apprentissage. En général, il y a trois grandes fonctions de l'évaluation : le pronostic, le diagnostic, et l'inventaire (Tagliante, 1996:14). Ces trois fonctions ont pour but d'améliorer la compétence des étudiants dans l'apprentissage.

Selon Tjahjani (2003 :1) :

*« La réussite d'un programme éducatif dépend des facteurs suivants: la valeur pédagogique et scientifique des enseignants, la motivation et la prédisposition des apprenants. Elle est aussi étroitement liée à l'élaboration du programme d'enseignement. Pour ce faire, on doit en*

*premier lieu, établir l'objectif d'enseignement. Car sans cela, le programme d'enseignement risque d'être désorienté, ce qui rendrait ainsi impossible son évaluation. L'objectif en question doit impliquer les enseignants et les apprenants. D'un côté, les enseignants définissent la démarche pédagogique et les méthodes d'enseignements spécifiques. D'un autre côté, les apprenants doivent être conscients du niveau d'apprentissage à atteindre. Quelle que soit l'évaluation, si elle est totalement intégrée à l'enseignement ou à l'apprentissage, du début à la fin du programme, elle sera un appui, un outil, et pas une sanction. Exactement, le problème central des recherches sur l'évaluation, c'est de déterminer des mesures objectives et quantitatives qui se font simultanément entre la corrélation avec une évaluation globale, plus ou moins intuitive, de la qualité d'un test ».*

L'évaluation faite par les auteurs dans un manuel est en général l'évaluation formative. Elle n'évalue que la maîtrise des apprenants à chaque unité. Cette recherche propose un modèle d'évaluation finale pour le cours du français des affaires. Nous créons une évaluation qui s'adresse à des apprenants qui ont appris le français des affaires correspondant au niveau intermédiaire (recouvre entre 150 et 180 heures supplémentaires d'apprentissage)

Nous allons focaliser la recherche sur la proposition d'un modèle d'évaluation basé sur les manuels du français. Avant de proposer un modèle, nous analysons les éléments d'évaluation de ces manuels soit le type, la consigne, le processus, les avantages, et les inconvénients. Pour préciser, nous limitons le sujet au domaine du français des affaires. A ce propos, les manuels analysés sont ceux du français des affaires. Comme les théories, nous étudions plusieurs livres théoriques sur le français des affaires, l'enseignement du FLE, l'évaluation, et le modèle d'apprentissage.

En se basant sur l'explication ci dessus, nous nous intéressons à faire une recherche intitulée : « *Modèle d'évaluation du français des affaires basé sur les manuels analysés dans l'enseignement du FLE* ». Dans cette occasion, nous voulons proposer un modèle simple qui peut être utile pour évaluer la maîtrise des apprenants sur ce domaine.

## **1.2 Problématique**

En rapport aux trois manuels et la proposition d'un modèle d'évaluation, nous identifions les problématiques comme suit :

- 1) Comment les auteurs réalisent-ils l'évaluation de l'enseignement du français des affaires dans les manuels ?
- 2) Quelles sont les étapes de la création du modèle d'évaluation du français des affaires ?
- 3) Quelle est l'efficacité du modèle d'évaluation du français des affaires proposés dans l'enseignement du FLE ?

## **1.3 But de la Recherche**

Cette recherche a pour but d'analyser la réalisation de l'évaluation de l'enseignement du français des affaires dans les manuels *affaire à suivre*, *affaire.com*, et *le français du monde du travail*. Nous analysons le type utilisé, la consigne, le processus, les avantages et les inconvénients d'évaluation. Avant de créer un modèle nous expliquons tout d'abord les étapes importantes dont nous

avons besoin pour cette création. Ensuite, nous essayons de tester ce modèle pour connaître son efficacité.

#### **1.4 Intérêt de la Recherche**

On espère que cette recherche pourra contribuer au progrès de l'enseignement du français surtout le français des affaires dans tous les établissements qui ont le programme du français notamment au département de français de l'Universitas Pendidikan Indonesia (UPI). On souhaite que le résultat de cette recherche puisse :

- 1) enrichir nos connaissances sur l'évaluation ;
- 2) aider les enseignants à évaluer la maîtrise des apprenants sur le français des affaires ;
- 3) aider les apprenants à comprendre leurs compétences dans le domaine du français des affaires ;
- 4) devenir une des références pour les chercheurs qui s'intéressent au domaine d'évaluation d'apprentissage du français surtout le français des affaires.

#### **1.5 Schéma de la Recherche**

L'activité préalable de la recherche est l'étude bibliographique. Nous étudions trois manuels du français des affaires et plusieurs références comme les théories. Après avoir compris le contenu de l'évaluation des manuels, nous créons

un modèle représentatif basé sur les manuels analysés qui peut mesurer la maîtrise des apprenants sur le français des affaires

Pour valider le modèle, nous demandons à deux experts d'évaluer et de vérifier le modèle proposé (*judgement de l'expert*) si bien que ce modèle peut être utilisé dans l'enseignement du français. Pour connaître l'efficacité du modèle, nous faisons également le test d'essai aux étudiants de septième semestre de la section française de l'UPI qui ont appris le français des affaires. A noter que ce modèle n'est pas un modèle standard, on doit toujours l'élaborer selon le développement de la connaissance. Les démarches de la recherche se fait comme le schéma ci-dessous.

**Figure 1.1 Schéma de l'étape de la création du modèle d'évaluation**







